



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 73)

(REGULASIEKOERANT No. 73)

VOL. CCII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 23 DECEMBER 1960.

PRYS 6d.

[No. 6601.

PROCLAMATIONS.

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE CHARLES ROBERTS SWART, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. R. 419, 1960.]

LICENSING AND CONTROL OF DOGS IN BANTU AREAS IN THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient that the licensing and control of dogs belonging to Natives and other non-whites within the Bantu areas as defined in the Promotion of Bantu Self Government Act, 1959 (Act No. 46 of 1959), in the Province of the Transvaal, be undertaken by the Department of Bantu Administration and Development;

And whereas it is deemed desirable that the Bantu authorities in the said Province take an active part in such licensing and control;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I hereby declare that the provisions contained in the Schedule hereto, shall apply to all Natives and other non-whites in the said areas in the Province of the Transvaal, with effect from 1st January, 1961.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M. D. C. DE W. NEL.

SCHEDULE.

1. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“authorised officer” shall mean a Native Commissioner appointed under section two of the said Act No. 38 of 1927, anyone appointed by him in writing and a police officer or constable;

“Bantu authority” shall mean a Bantu authority established under section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), or some or all of them, according to the context;

“kraal” shall mean the domestic establishment and ordinary place of residence of Natives;

“Minister” shall mean the Minister of Bantu Administration and Development;

“non-white” shall mean any person other than a “White person” as defined in the Population Registration Act, 1950;

“prescribed” shall mean prescribed by this Proclamation or any regulation issued thereunder.

PROKLAMASIES.

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE CHARLES ROBERTS SWART, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 419, 1960.]

LISENSIERING VAN EN BEHEER OOR HONDE IN BANTOEGBIEDE IN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit dienstig geag word dat die lisensiering van en beheer oor honde wat aan Naturelle en ander Nie-blankes behoort, binne die grense van die Bantoegebiede soos omskryf in die Wet op die Bevordering van Bantoe-selfbestuur, 1959 (Wet No. 46 van 1959), in die provinsie Transvaal, behartig moet word deur die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

En nademaal dit wenslik geag word dat die Bantoe-owerhede in gemelde provinsie 'n aktiewe rol moet speel by dié lisensiering en beheer;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met artikel een-en-twintig van die Natureltrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat die bepalings wat in bygaande Bylae vervat is, met ingang van 1 Januarie 1961, van toepassing is op alle Naturelle en ander Nie-blankes in gemelde gebiede in die provinsie Transvaal.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Negenhonderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

M. D. C. DE W. NEL.

BYLAE.

1. In hierdie Proklamasie, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

„Bantoe-owerheid”, 'n Bantoe-owerheid ingestel kragtens artikel twee van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), of sommige van hulle of almal, volgens die samehang;

„bevoegde beampte”, 'n Naturellekommissaris aangestel ingevolge artikel twee van genoemde Wet No. 38 van 1927, enigeen skriftelik deur hom aangestel en 'n polisiebeampte of konstabel;

„kraal”, die huishoudelike inrigting en gewone woonplek van Naturelle;

„Minister”, die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

„Nie-blanke”, 'n persoon wat nie as 'n „blanke” omskryf is in die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, nie; „voorgeskrif”, voorgeskryf deur hierdie Proklamasie of 'n regulasie ingevolge daarvan uitgevaardig.

2. (1) Every owner or other person having the custody or control of a dog which is of the age of six months or over shall take out in respect thereof such licence or metal badge or both such licence and metal badge as may be required by this Proclamation.

(2) Such licence and metal badge shall be issued in the form and manner prescribed by regulation issued under this Proclamation and shall be valid until the thirty-first day of December of the year in which it was issued and if such metal badge be lost or destroyed the licence holder may obtain from the person appointed for the purpose, a duplicate of such metal badge on payment of a fee of two shillings and sixpence.

(3) (a) In respect of any dog which on the first day of January in any year is of the age of six months and over, application for such licence shall be made during the period between such date and the seventh day of March next ensuing and in respect of any dog reaching such age between the first day of January and the thirty-first day of December next ensuing, application for such licence shall be made within one month after it reaches such age; provided that no application for a licence shall be required to be made before the seventh day of March in any year.

(b) Every person who, after the seventh day of March in any year, acquires or has the custody or control of any dog which is not licensed as required by this Proclamation, shall forthwith take out a licence for such dog.

3. (1) For every licence and metal badge shall be paid—

(a) in respect of every dog, whether a male dog or a bitch, which, in the judgment of the person appointed to issue licences, is a dog of the greyhound strain or a similar type of hunting dog, a sum of five pounds;

(b) in respect of a bitch to which the provisions of paragraph (a) do not apply, an amount of one pound; provided that the amount payable in respect of a bitch, which has been speyed and provided that a veterinary surgeon certifies accordingly in writing, shall be ten shillings;

(c) in respect of a male dog to which the provisions of paragraph (a) do not apply, an amount of ten shillings.

(2) Not more than one dog may be kept per Native kraal head or other non-European family head; provided that one additional dog may be kept by the Native kraal head or other non-European family head if the written authority of the Native Commissioner has been obtained.

(3) Notwithstanding the provisions of this section, the Minister may grant exemption from the payment of licence fees in respect of one dog used by a blind person as a lead dog and upon such exemption being granted there shall, subject to the provisions of section four, be issued a metal badge free of charge.

4. The owner or other person having the custody or control of any such dog as is referred to in sub-section (3) of section three shall each year within the period prescribed by sub-section (3) of section two, make application on the prescribed form for the metal badge required to be issued in terms of this Proclamation and shall cause the badge, issued in respect of any such year, to be worn at all times by the dog in respect of which it was issued.

5. Every person who has in his possession or custody or under his control a dog in respect of which a licence is necessary under this Proclamation shall, if requested by any authorised officer, and within fourteen days after such request, produce or cause to be produced for inspection any such licence and the dog in respect of which it was issued.

6. If a metal badge or duplicate metal badge has been issued in terms of section two or of section four, the owner or the person having the custody or control of the dog in respect of which the badge was issued, shall cause the badge to be worn by such dog at all times during the validity thereof.

2. (1) 'n Eienaar of iemand anders wat toesig of beheer oor 'n hond het wat ses maande oud of ouer is, moet dié lisensie of metaalplaatjie of beide dié lisensie en metaalplaatjie wat by hierdie Proklamasie vereis mag word, ten opsigte daarvan uitneem.

(2) Dié lisensie en metaalplaatjie moet uitgereik word in die vorm en op die wyse soos by regulasie, ingevolge hierdie Proklamasie uitgevaardig, voorgeskryf en bly geldig tot die een-en-dertigste dag van Desember van die jaar waarin dit uitgereik is, en indien dié metaalplaatjie verloor word of vernietig is, kan die lisensiehouer van die persoon wat vir dié doel aangestel is, 'n duplikaat van dié metaalplaatjie verkry teen betaling van 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies.

(3) (a) Ten aansien van 'n hond wat op die eerste dag van Januarie in enige jaar ses maande of ouer is, moet aansoek om dié lisensie gedurende die tydperk tussen daardie datum en die sewende dag van Maart eersvolgende gedoen word en, ten aansien van 'n hond wat dié ouderdom tussen die eerste dag van Januarie en die een-en-dertigste dag van Desember eersvolgende bereik, moet aansoek om dié lisensie gedoen word binne een maand nadat hy dié ouderdom bereik; met dien verstande dat dit nie nodig is om aansoek om 'n lisensie voor die sewende dag van Maart van enige jaar te doen nie.

(b) Iedereen wat na die sewende dag van Maart van enige jaar 'n hond wat nie ingevolge hierdie Proklamasie gelisensieer is nie verkry of die toesig of beheer daarvoor het, moet onverwyld 'n lisensie vir dié hond verkry.

3. (1) Vir elke lisensie en metaalplaatjie moet betaal word—

(a) ten opsigte van elke hond, hetsy reün of teef, wat na die mening van die persoon wat aangestel is om lisensies uit te reik, 'n hond van die windhondras of dergelike soort jaghond is, 'n bedrag van vyf pond;

(b) ten opsigte van 'n teef waarop die bepalings van subartikel (a) nie van toepassing is nie, 'n bedrag van een pond; met dien verstande dat die bedrag betaalbaar ten opsigte van 'n teef waarvan die eierstokke verwyder is en mits 'n veearts dit skriftelik sertifiseer, tien sjielings is;

(c) ten opsigte van 'n reün waarop die bepalings van subartikel (a) nie van toepassing is nie, 'n bedrag van tien sjielings.

(2) Daar mag slegs een hond per Naturellekraalhoof of ander Nie-blanke gesinshoof aangehou word; met dien verstande dat een addisionele hond deur dié Naturellekraalhoof of ander Nie-blanke gesinshoof aangehou mag word mits die skriftelike toestemming van die Naturelle-kommissaris daartoe verkry word.

(3) Ondanks die bepalings van hierdie artikel kan die Minister vrystelling verleen ten opsigte van die betaling van lisensiegelde ten opsigte van een hond wat deur 'n blinde persoon as 'n leihond gebruik word en by die verlening van dié vrystelling moet daar, behoudens die bepalings van artikel vier 'n metaalplaatjie kosteloos uitgereik word.

4. Die eienaar of iemand anders wat die toesig of beheer het oor 'n hond soos vermeld in subartikel (3) van artikel drie, moet elke jaar binne die tydperk voorgeskryf by subartikel (3) van artikel twee in die voorgeskrewe vorm aansoek doen om die metaalplaatjie, wat ingevolge hierdie Proklamasie uitgereik moet word, en moet die plaatjie wat ten opsigte van dié jaar uitgereik is, te alle tye laat dra deur die hond ten opsigte waarvan dit uitgereik is.

5. Enigeen wat 'n hond in sy besit het, ten opsigte waarvan 'n lisensie ingevolge hierdie Proklamasie nodig is, of wat die toesig of beheer daarvoor het, moet, wanneer deur 'n bevoegde beampte daartoe versoek binne veertien dae na dié versoek dié lisensie asook die hond ten opsigte waarvan dit uitgereik is, vir inspeksie toon of laat toon.

6. As 'n metaalplaatjie of duplikaatmetaalplaatjie ingevolge artikel twee of artikel vier uitgereik is, moet die eienaar van of die persoon wat die toesig of beheer oor die hond het ten opsigte waarvan die plaatjie uitgereik is, die plaatjie te alle tye, solank dit geldig is, deur die hond laat dra.

7. Any dog may be destroyed forthwith—

- (a) by, or on the order, of the owner, lessee or occupier of a farm, portion of a farm or allotment if it is found thereon;
- (b) by any authorised officer if found without a metal badge required in respect of it under this Proclamation.

8. (1) Any authorised officer may for any purpose connected with the carrying out of the provisions of this Proclamation or of the regulations made thereunder, at all reasonable times and without previous notice, enter upon any land or enter any premises whatsoever, take with him onto any such land or premises an interpreter or other assistant and make such examination and inquiry as he may deem necessary. For the purposes of this section any such person shall, while acting under the lawful direction of the authorised officer he accompanies be deemed to be an authorised officer.

(2) Any authorised officer may, while he is on such land or premises or at any other time and place, question either alone or in the presence of any other person, as he thinks fit, any person who, in the opinion of such authorised officer, may be able to furnish any information desired by him for any purpose aforesaid.

(3) Any person who occupies land or premises and any employee of any such person shall upon the request of an authorised officer, furnish to the authorised officer such facilities as are required by him for entering upon the land or for entering the premises or in the exercise on such land or premises of his powers under sub-sections (1) and (2).

(4) Any person who—

- (a) makes a false statement to an authorised officer knowing such statement to be false; or
- (b) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties under this Proclamation or the regulations issued thereunder; or
- (c) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties; or
- (d) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers conferred upon or duties entrusted to him by this Proclamation or the regulations made thereunder; or
- (e) falsely holds himself out to be an authorised officer; or
- (f) contravenes or fails to comply with any of the provisions of sub-section (3);

shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding £100 and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

9. The Minister may from time to time make, amend and repeal regulations—

- (a) prescribing the forms to be used for the purpose of this Proclamation as well as forms of licences and metal badges to be issued thereunder;
- (b) prescribing the persons by whom such licences and badges shall be issued as well as the form of application for any particular class of licence;
- (c) generally making provision for all matters deemed necessary for the due administration of and for giving full effect to the provisions of this Proclamation;

and in such regulations he may provide that any person contravening any such regulations, shall be liable to a fine not exceeding fifteen pounds and, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

7. 'n Hond kan onverwyld vankant gemaak word—

- (a) deur of op las van, die eienaar, huurder of bewoner van 'n plaas, gedeelte van 'n plaas of 'n personeel as dit daarop gevind word;
- (b) deur 'n bevoegde beampte as dit gevind word sonder 'n metaalplaatjie wat ingevolge hierdie Proklamasie ten opsigte daarvan vereis word.

8. (1) 'n Bevoegde beampte kan vir enige doel in verband met die uitvoering van die bepalings van hierdie Proklamasie of van die regulasies daarkragtens uitgevaardig, op alle redelike tye en sonder kennisgewing vooraf, grond of 'n perseel van watter aard ookal betree, met hom op dié grond of perseel 'n tolk of ander assistent neem en dié ondersoek instel of navraag doen wat hy nodig ag. Vir die doeleindes van hierdie artikel word enige sodanige persoon, terwyl hy met die wettige opdrag van die bevoegde beampte wat hom vergesel, optree, as 'n bevoegde beampte beskou.

(2) 'n Bevoegde beampte kan, terwyl hy op dié grond of perseel is, of op enige ander plek en tyd, 'n persoon wat na die mening van dié bevoegde beampte in staat is om inligting te verstrek wat hy vir voornoemde doel verlang, hetsy alleen of in die teenwoordigheid van enige ander persoon na sy goëddunke, ondervra.

(3) Iedereen wat grond of 'n perseel okkupeer en 'n werknemer van dié persoon moet op versoek van 'n bevoegde beampte, aan die bevoegde beampte dié fasiliteite verskaf wat deur hom vereis word ten einde die grond of die perseel te betree, of in die uitoefening op dié grond of perseel van sy bevoegdhede kragtens sub-artikels (1) en (2).

(4) Iedereen wat—

- (a) 'n valse verklaring wetende dat dit vals is aan 'n bevoegde beampte doen; of
- (b) weier of in gebreke bly om op 'n vraag wat 'n bevoegde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie Proklamasie of the regulasies daarkragtens uitgevaardig, aan hom gestel het, na die beste van sy vermoë te beantwoord; of
- (c) weier of in gebreke bly om na die beste van sy vermoë te voldoen aan 'n vereiste gestel deur 'n bevoegde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of pligte; of
- (d) hom verset teen 'n bevoegde beampte of dié beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie Proklamasie of die regulasies daarkragtens uitgevaardig; of
- (e) valslik voorgee dat hy 'n bevoegde beampte is; of
- (f) enigeen van die bepalings van subartikel (3) oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen;

begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £100, en by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

9. Die Minister kan van tyd tot tyd regulasies uitvaardig, wysig en herroep—

- (a) waarby die vorms vir gebruik vir die doel van hierdie Proklamasie, sowel as lisensievorms en metaalplaatjies wat kragtens hierdie Proklamasie uitgereik moet word, voorgeskryf word;
- (b) waarby die persone wat dié lisensies en plaatjies moet uitreik, asook die aansoekvorm om 'n besondere soort lisensie voorgeskryf word;
- (c) waarby oor die algemeen voorsiening gemaak word vir alle aangeleenthede wat nodig geag word in verband met die behoorlike administrasie van hierdie Proklamasie en die toepassing van die bepalings daarvan;

en in dié regulasies kan hy bepaal dat 'n persoon wat enigeen van dié regulasies oortree, strafbaar is met 'n boete van hoogstens vyftien pond of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

10. (1) Any person who must, in terms of this Proclamation, have a dog licenced and who fails to obtain such licence within the period prescribed by section *two* or who fails to produce such licence or the dog in respect of which it was issued when required to do so in accordance with the provisions of section *five* shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding fifteen pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

(2) Any person found in possession or being the owner or having the custody or control of a dog in respect of which the wearing of a metal badge is compulsory which is not wearing a current metal badge as required by this Proclamation shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding two weeks.

(3) Any person who shall—

- (a) fabricate any document or piece of metal with intent that such document shall be used as a licence or such piece of metal shall be used as a badge issued under this Proclamation;
- (b) use or utter any fabricated document or piece of metal knowing the same to have been fabricated with the intent aforesaid;
- (c) steal or be found in possession (without being able to account satisfactorily for such possession) of a licence or badge issued under this Proclamation to another person;

shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two years or a fine not exceeding two hundred pounds.

11. Whenever a dog is not wearing a current metal badge as required by sections *two* or *four* it shall, in any prosecution against any person under section *two* read with sub-section (1) of section *ten*, be deemed that a licence has not been obtained in respect of that dog for the period in question, unless the contrary is proved.

12. (1) The owner of a dog which commits a trespass shall, if such dog causes damage whilst thus trespassing, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds, and in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months, and the court may order the destruction of such dog.

(2) In any prosecution under sub-section (1) of this section it shall be presumed that the person in whose custody and under whose control the dog which trespassed actually was at the time of such trespass is the owner of such dog, unless the contrary is proved.

13. All monies collected in terms of this Proclamation must be disposed of as follows:—

- (1) Amounts collected in an area in respect of which a Bantu tribal or community authority has been established shall accrue and be paid to the credit of such authority; provided that any monies collected in an area which forms part of the area of a regional authority but in respect of which no tribal or community authority has yet been established shall, until such time as a tribal or community authority has been established for the said area, accrue to and be paid to the credit of such regional authority;
- (2) amounts collected in an area in respect of which no Bantu tribal or community authority has been established [with the exception of those amounts referred to in the proviso to sub-section (1)] shall be paid into such trust account as the Minister may direct—
 - (a) to be kept in trust for the community concerned until a Bantu tribal or community authority is established in respect of such area; or
 - (b) to be used for the benefit of the community concerned for such purposes as the Minister may deem fit.

10. (1) Enigeen wat ingevolge hierdie Proklamasie 'n hond moet laat lisensieer en wat die lisensie nie binne die tyd in artikel *twee* voorgeskryf verkry nie, of wat op versoek versuim om die lisensie of die hond ten opsigte waarvan dit uitgereik is ooreenkomstig artikel *vyf* te toon, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftien pond of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

(2) Enigeen wat 'n hond in sy besit het of die eienaar daarvan is, of wat die toesig of beheer oor 'n hond het, ten opsigte waarvan die dra van 'n metaalplaatjie verpligtend is en wat nie 'n geldige metaalplaatjie dra soos by hierdie Proklamasie vereis nie, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee weke.

(3) Enigeen wat—

- (a) 'n dokument of stuk metaal namaak met die doel om dié dokument as 'n lisensie of dié stuk metaal as 'n plaatjie wat kragtens hierdie Proklamasie uitgereik is, te gebruik;
- (b) 'n nagemaakte dokument of stuk metaal gebruik of uitgee, wetende dat dit met voornoemde doel nagemaak is;
- (c) 'n lisensie of plaatjie aan iemand anders kragtens hierdie Proklamasie uitgereik, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy op 'n bevredigende wyse van die besit daarvan rekenskap kan gee;

begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of 'n boete van hoogstens tweehonderd pond.

11. Wanneer 'n hond nie 'n geldige metaalplaatjie, soos vereis by artikels *twee* of *vier*, dra nie, word daar, tensy die teendeel bewys word, in 'n vervolging teen enigiemand ingevolge artikel *twee* geles met subartikel (1) van artikel *tien*, geag dat 'n lisensie nie ten opsigte van daardie hond vir die betrokke tydperk verkry is nie.

12. (1) Die eienaar van 'n hond wat oortree, as dié hond skade aanrig terwyl dit oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond en by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande en die hof kan gelas dat dié hond van kant gemaak word.

(2) In 'n vervolging ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel, word daar vermoed dat die persoon onder wie se toesig en beheer die hond wat oortree het werklik was toe die oortreding plaasgevind het, die eienaar van dié hond is tensy die teendeel bewys word.

13. Oor alle gelde kragtens hierdie Proklamasie geïn moet soos volg beskik word:—

- (1) Bedrae ingevorder in 'n gebied ten opsigte waarvan 'n Bantoestam- of gemeenskapsowerheid ingestel is, val dié owerheid toe en word vir sy krediet betaal; met dien verstande dat gelde ingevorder in 'n gebied wat deel vorm van die gebied van 'n streeksowerheid, maar ten opsigte waarvan nog geen stam- of gemeenskapsowerheid ingestel is nie, val die streeksowerheid toe en word vir sy krediet betaal tot tyd en wyl 'n stam- of gemeenskapsowerheid vir genoemde gebied ingestel is.
- (2) Bedrae ingevorder in 'n gebied ten opsigte waarvan daar nog geen Bantoestam- of gemeenskapsowerheid ingestel is nie [uitgesonderd die bedrag genoem in die voorbehoudsbepaling van subartikel (1)] word gestort in dié trustrekening wat die Minister gelas—
 - (a) om in trust vir die betrokke gemeenskap gehou te word totdat 'n Bantoestam- of gemeenskapsowerheid ten opsigte van dié gebied ingestel is; of
 - (b) om tot voordeel van die betrokke gemeenskap aangewend te word vir doeleindes wat die Minister goedvind.

14. This Proclamation may be cited for all purposes as the Licensing and Control of Dogs Proclamation (Transvaal), 1960, and shall come into operation on the first day of January, 1961.

7/293.

No. R. 434, 1960.]

**EXTENSION OF UNIVERSITY EDUCATION ACT.
—ATTENDANCE OF BANTU PERSONS AT
UNIVERSITIES.**

Under the powers vested in me by section *thirty-two* of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), I declare that, with effect from the 1st January, 1961, no Bantu person shall register as a student at a university established by Act of Parliament, other than the University of South Africa, in the departments or faculties mentioned in the Schedule hereto, or attend as a student in the departments or faculties mentioned: Provided that the provisions of this proclamation shall not be construed as preventing any Bantu person who is registered as a student at a university other than the University of South Africa, on the said date or who was so registered prior to the said date, from completing at that university the course of study or training for the degree, diploma or certificate for which he is or was so registered: Provided further that this proclamation shall not apply to Bantu persons in respect of their registration and attendance as students at the Medical School for non-Europeans of the University of Natal.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

C. R. SWART,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. NAUDÉ.

SCHEDULE.

1. Departments of Chemistry, Physics, Zoology, Botany, Mathematics and Applied Mathematics, Geography, Psychology and Agriculture in the Faculty of Mathematics and Science.

2. Departments of Afrikaans-Nederlands, English, History, Geography, Psychology, Economics and Commerce, Sociology, Social Work, Anthropology, Native Administration, Bantu Languages, Classic Languages, Philosophy and Political Science, Law and Divinity in the Faculty of Arts and Philosophy.

3. Faculty of Education.

GOVERNMENT NOTICES.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT.**

No. R. 2080.]

[23 December 1960.

**THE LICENSING AND CONTROL OF DOGS
PROCLAMATION (TRANSSVAAL), 1960.**

REGULATIONS.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Licensing and Control of Dogs Proclamation (Transvaal), 1960 (Proclamation No. R. 419 of 1960), I, MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister of Bantu Administration and Development, make, with effect from 1st January, 1961, the regulations set forth in the Schedule hereto.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister of Bantu Administration and
Development.

14. Hierdie Proklamasie kan vir alle doeleindes aangehaal word as die Proklamasie op die Lisensiëring van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960, en tree in werking op die eerste dag van Januarie 1961.

7/293.

No. R. 434, 1960.]

**WET OP UITBREIDING VAN UNIVERSITEITS-
OPLEIDING.—INSKRYWING VAN BANTOE-
PERSONE BY UNIVERSITEITE.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), verklaar ek dat, met ingang van 1 Januarie 1961, geen Bantoe persoon hom as student by 'n Parlements-wet ingestelde universiteit, behalwe die Universiteit van Suid-Afrika, in die departemente of fakulteite wat in die Bylae hiervan genoem word, mag laat inskryf of dit as student in genoemde departemente of fakulteite bywoon nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie proklamasie nie so uitgelê word nie dat dit 'n Bantoe persoon wat op genoemde datum as student by 'n ander universiteit as die Universiteit van Suid-Afrika ingeskryf is of wat voor genoemde datum aldus ingeskryf was, verhinder om aan daardie universiteit die studie- of opleidingskursus vir die graad, diploma of sertifikaat waarvoor hy aldus ingeskryf is of was, te voltooi: Met dien verstande voorts dat hierdie proklamasie nie op Bantoe persone ten opsigte van hul inskrywing en bywoning as studente aan die Mediese Skool vir Nie-blanks van die Universiteit van Natal van toepassing is nie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Negenhonderd-en-sestig.

C. R. SWART,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. NAUDÉ.

BYLAE.

1. Departemente van Skeikunde, Fisika, Dierkunde, Plantkunde, Wiskunde en Toegepaste Wiskunde, Geografie, Sielkunde en Landbou in die Fakulteit Wiskunde en Natuurwetenskappe.

2. Departemente van Afrikaans-Nederlands, Engels, Geskiedenis, Geografie, Sielkunde, Ekonomie en Handel, Sosiologie, Maatskaplike Werk, Volkekunde, Naturelle administrasie, Bantoe-tale, Klassieke Tale, Filosofie en Staatsleer, Regte en Teologie in die Fakulteit Lettere en Wysbegeerte.

3. Fakulteit Opvoedkunde.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING.**

No. R. 2080.]

[23 Desember 1960.

**PROKLAMASIE OP DIE LISENSIËRING VAN EN
BEHEER OOR HONDE (TRANSSVAAL), 1960.**

REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Proklamasie op die Lisensiëring van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960 (Proklamasie No. R. 419 van 1960), vaardig ek, MICHEL DANIEL CHRISTIAAN DE WET NEL, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, met ingang van 1 Januarie 1961, die regulasies uit soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

M. D. C. DE W. NEL,
Minister van Bantoe-administrasie
en -ontwikkeling.

SCHEDULE.

1. Unless inconsistent with the context, the expressions used in these regulations shall have the same meaning as those used in the Licensing and Control of Dogs Proclamation (Transvaal), 1960 (Proclamation No. R. 419 of 1960), and hereinafter referred to as the Proclamation.

2. Application for exemption from the payment of licence fees in terms of sub-section (3) of section *three* of the Proclamation and for the issue of the metal badge referred to in section *four* of the Proclamation, shall be made in the form prescribed in Annexure A.

3. The particulars that are to appear on the licence to be issued in terms of sub-section (2) of section *two* of the Proclamation, must include:—

- (1) Period of validity of the licence.
- (2) Amount paid and signature and designation of the receiver.
- (3) By whom paid (name and address).
- (4) Description of dog(s) as follows:—
 - (a) Type;
 - (b) sex;
 - (c) colour;
 - (d) badge No.

(5) Whether dog(s) seen or not. If not seen, name of person supplying particulars.

4. On the metal badges, prescribed by sub-section (2) of section *two* and section *four* of the Proclamation, must be imprinted:—

- (1) For a dog of the type mentioned in paragraph (a) of sub-section (1) of section *three* of the Proclamation:—

Tvl; Hond—Dog; £5; the number and the year of validity;

- (2) for a dog of the type mentioned in paragraph (b) of sub-section (1) of section *three* of the Proclamation:—

Tvl; Hond—Dog; £1; the number and the year of validity;

- (3) for a dog of the type mentioned in paragraph (c) as well as in the proviso to paragraph (b) of sub-section (1) of section *three* of the Proclamation:—

Tvl; Hond—Dog; 10s.; the number and the year of validity; and

- (4) for a dog in respect of which exemption from the payment of a licence fee has been granted in terms of sub-section (3) of section *three* of the Proclamation:—

Tvl; Hond—Dog; Kosteloos—Free; the number and the year of validity.

5. All Native Commissioners, as defined in section *thirty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), or anyone appointed in writing by them, are qualified to issue licences and badges in terms of the Proclamation, in respect of their respective Districts or areas; provided that a Native Commissioner may limit the area in which a person appointed by him, can issue such licences and badges.

6. No licence or badge may be issued unless the authorised officer referred to in section *five*, is convinced that the application is made for the issue of such licence or badge as may be issued under the Proclamation and—

- (a) the amount payable in terms of the Proclamation in respect of such dog has been paid; and
- (b) the prescribed form (if any) in respect of such dog, has been completed.

BYLAE.

1. Die uitdrukkings wat in hierdie regulasie gebesig word, het, tensy onbestaanbaar met die samehang, dieselfde betekenis as dié wat in die Proklamasie op die Lisensiering van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960 (Proklamasie No. R. 419 van 1960), hieronder die Proklamasie genoem, gebruik word.

2. Aansoek om vrystelling van die betaling van lisensiegelde kragtens subartikel (3) van artikel *drie* van die Proklamasie en om die uitreiking van die metaalplaatjie vermeld in artikel *vier* van die Proklamasie moet gedoen word in die vorm voorgeskryf in Aanhangel A.

3. Die besonderhede wat moet verskyn op die lisensie wat kragtens subartikel (2) van artikel *twee* van die Proklamasie uitgereik moet word, moet die volgende insluit:—

- (1) Tydperk van geldigheid van lisensie.
- (2) Bedrag betaal en naamtekening en ampstitel van ontvanger.
- (3) Deur wie betaal (naam en adres).
- (4) Beskrywing van hond(e) soos volg:—
 - (a) Soort;
 - (b) geslag;
 - (c) kleur;
 - (d) plaatjie No.

(5) Of hond(e) gesien is of nie. Indien nie gesien nie, naam van persoon wat besonderhede verstrek.

4. Op die metaalplaatjies, voorgeskryf kragtens subartikel (2) van artikel *twee* en artikel *vier* van die Proklamasie, moet die volgende afgedruk wees:—

- (1) Vir 'n hond van dié soort vermeld in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Proklamasie:—

Tvl; Hond—Dog; £5; die nommer en die jaar waarvoor dit geldig is;

- (2) vir 'n hond van dié soort vermeld in paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Proklamasie:—

Tvl; Hond—Dog; £1; die nommer en die jaar waarvoor dit geldig is;

- (3) vir 'n hond van dié soort vermeld in paragraaf (c) asook in die voorbehoudsbepaling van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *drie* van die Proklamasie:—

Tvl; Hond—Dog; 10s.; die nommer en die jaar waarvoor dit geldig is; en

- (4) vir 'n hond ten opsigte waarvan vrystelling van betaling van lisensiegelde kragtens subartikel (3) van artikel *drie* van die Proklamasie verleen word:—

Tvl; Hond—Dog; Kosteloos—Free; die nommer en die jaar waarvoor dit geldig is.

5. Alle Naturellekommissarisse soos omskryf in artikel *vyf-en-dertig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), of enigeen skriftelik deur hulle aangestel, is bevoeg om kragtens die Proklamasie in hulle onderskeie distrikte of gebiede, lisensies en plaatjies uit te reik; met dien verstande dat 'n Naturellekommissaris die gebied waarin 'n persoon deur hom aangestel dié lisensies en plaatjies kan uitreik, kan beperk.

6. Geen lisensie of plaatjie mag uitgereik word nie tensy die bevoegde beampte in artikel *vyf* vermeld, daarvan oortuig is dat die aansoek gedoen word om die uitreiking van dié lisensie of plaatjie wat kragtens die Proklamasie uitgereik mag word en—

- (a) die bedrag betaalbaar ingevolge die Proklamasie ten opsigte van dié hond betaal is; en
- (b) die voorgeskrewe vorm (as daar is) ten opsigte van dié hond, ingevul is.

ANNEXURE A.

LICENSING AND CONTROL OF DOGS PROCLAMATION (TRANSVAAL), 1960.

[Sub-section (3) of section three.]

APPLICATION FOR EXEMPTION IN RESPECT OF A LEAD DOG OF A BLIND PERSON.

The Authorised Officer,

Application is hereby made on behalf of.....
a blind person resident at.....
in the District of..... for
exemption from the payment of licence fees for the year
19....., in respect of a lead dog in terms of sub-section
(3) of section three of the Licensing and Control of Dogs
Proclamation (Transvaal), 1960.

DESCRIPTION OF DOG.

Type.....
Sex.....
Colour.....

I declare that this application has been completed at
the request of above-mentioned blind person.

Signature.

Address.....

Date.....

For official use only.—

Badge No.....

Date stamp.....

Recommended.....

Authorised Officer.

7/293.

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 2118.]

[23 December 1960.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT AND CONTROL OF SCHOOL FUNDS IN POST-PRIMARY GOVERNMENT BANTU SCHOOLS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (i) and (s) of sub-section (1) of section fifteen of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), I, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. 112 of 1957, as follows:—

- (1) in the title of the Afrikaans text of the regulations, by the insertion of the words "en beheer" after the word "instelling";
- (2) in the title of the English text of the regulations, by the insertion of the words "establishment and" after the word "the";
- (3) in the preamble of the regulations, by the deletion of the words "excepting vocational schools";
- (4) by the addition in regulation 3 (2) after the words "10s. per pupil per quarter" of the following words: "plus a further contribution not exceeding £3 per year per pupil in vocational training schools or per pupil who is taking a technical course at a post-primary Government school";
- (5) by the substitution in regulation 7 (1) for the words "£2 (two pounds)" in the first line of the words "£5 (five pounds)", and for the words "£10 (ten pounds)" in the fifth line of the words "£25 (twenty-five pounds)";
- (6) by the insertion in regulation 7 (4) (i) after the word "woodwork" in the third line of the following words: "subjects of training schools and technical courses"; and
- (7) by the insertion in regulation 7 (4) (j) after the word "woodwork" of the following words: "subjects of training schools and technical courses".

W. A. MAREE,

Minister of Bantu Education.

AANHANGSEL A.

PROKLAMASIE OP DIE LISENSIERING VAN EN BEHEER OOR HONDE (TRANSVAAL), 1960.

[Subartikel (3) van artikel drie.]

AANSOEK OM VRYSTELLING TEN OPSIGTE VAN 'N LEI-HOND VAN 'N BLINDE PERSOON.

Die Bevoegde Beampte,

Aansoek geskied hierby namens.....
.....'n blinde persoon woonagtig
te..... distrik.....
om vrystelling van betaling van lisensiegeld vir die jaar
19..... ten opsigte van 'n lei-hond, kragtens subartikel (3)
van artikel drie van die Proklamasie op die Lisensiering
van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960.

BESKRYWING VAN HOND.

Soort.....
Geslag.....

Kleur.....
Ek verklaar dat hierdie aansoek ingevul is op versoek
van bogenoemde blinde persoon.

Handtekening.

Adres.....

Datum.....

Slegs vir amptelike gebruik.—

Plaatjie No.....

Datumstempel.....

Aanbeveel.....

Bevoegde Beampte.

7/293.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 2118.]

[23 Desember 1960.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE INSTELLING EN BEHEER VAN SKOOLFONDSE IN NA-PRIMÊRE STAATSBANTOESKOLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrafe (i) en (s) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), wysig ek, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 112 van 1957, soos volg:—

- (1) Deur in die opskrif van die Afrikaanse teks van die regulasies na die woord „instelling” die woorde „en beheer” in te voeg;
- (2) deur in die opskrif van die Engelse teks van die regulasies na die woord „the” die woorde „establishment and” in te voeg;
- (3) deur in die aanhef van die regulasies die woorde „uitgesonderd vakskole” te skrap;
- (4) deur die volgende woorde by te voeg na die woorde „10s. per kwartaal per leerling” in reël vier van regulasie 3 (2): „plus 'n verdere bylae van hoogstens £3 per jaar per leerling in vakopleidingskole of per leerling wat 'n tegniese kursus by 'n na-primêre Staatsbantoeskool volg”;
- (5) deur in regulasie 7 (1) die woorde „£2 (twee pond)” in reël een deur die woorde „£5 (vyf pond)” en die woorde „£10 (tien pond)” in reël vier deur die woorde „£25 (vyf-en-twintig pond)” te vervang;
- (6) deur die volgende woorde in te voeg na die woord „houtwerk” in reël drie van regulasie 7 (4) (i): „vakke van opleidingskole en tegniese kursusse”; en
- (7) deur die volgende woorde in te voeg na die woord „houtwerk” in regulasie 7 (4) (j): „vakke van opleidingskole en tegniese kursusse”.

W. A. MAREE,

Minister van Bantoe-onderwys.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

[23 December 1960.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/83).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

[23 Desember 1960.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/83).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
65	By the substitution for sub-paragraphs (1) and (2) of paragraph (b) (vi) of the following sub-paragraphs:— “(1) women's woven overcoats n.e.e.— (A) containing more than 50 per cent by weight of wool or hair or of wool and hair mixed, excluding worsted..... (B) other..... (2) other women's woven outerwear n.e.e.— (A) containing more than 50 per cent by weight of wool or hair or of wool and hair mixed, excluding worsted dresses and frocks.... jackets..... skirts..... other..... (B) other..... containing 50 per cent or more by weight of worsted wool, silk, or artificial or synthetic fibres, except rayon or cellulose acetate— dresses and frocks... jackets..... skirts..... other..... containing more than 50 per cent by weight of cotton or rayon or cellulose acetate or mixtures thereof— dresses and frocks... jackets..... skirts..... other..... By the substitution for sub-paragraph (5) of paragraph (b) (vi) of the following sub-paragraph:— “(5) dressing gowns— (A) woven, containing more than 50 per cent by weight of wool or hair or of wool and hair mixed, excluding worsted women's and children's women's..... children's..... men's..... (B) other..... men's and women's.... children's.....				
		each	—	30% with a minimum of 0 10 0	30% 0 12 6
		each	—	20% with a minimum of 0 10 0	30% 0 12 6
			—	30% with a minimum per garment of 0 7 6	35% 0 10 0
			—	0 5 6	0 7 0
			—	0 4 0	0 5 0
			—	0 2 6	0 3 6
			—	25% with a minimum per garment of	35%
			—	0 7 6	0 10 0
			—	0 5 6	0 7 0
			—	0 4 0	0 5 0
			—	0 2 6	0 3 6
			—	0 5 0	0 6 6
			—	0 3 6	0 4 6
			—	0 2 6	0 3 6
			—	0 2 0	0 3 0
			—	30% with a minimum per garment of	30% 0 7 0
			—	0 5 0	0 7 0
			—	0 3 0	0 5 0
			—	20% with a minimum per garment of	30% 0 7 0
			—	0 5 0	0 7 0
			—	20% with a minimum per garment of	30% 0 7 0
			—	0 5 0	0 7 0
			—	0 3 0	0 5 0

NOTE.—The effect of this notice is to increase the *ad valorem* duties in the intermediate column on certain garments made from wool or hair, or of wool and hair mixed.

BYLAE.

Tarief- item.	Artikel.		Mini- mum reg.	Inter- mediêre reg.	Maksi- mum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
65	Deur subparagrafe (1) en (2) van para- graaf (b) (vi) deur die volgende sub- paragrafe te vervang:— „(1) geweefde jasse vir dames n.e.v.— (A) wat meer as 50 persent wol of haar, of 'n mengsel van wol en haar, uitgesonderd sajet, volgens gewig bevat		—	30% minimum	30% van
	(B) ander.....	elk	—	0 10 0	0 12 6
	(2) ander geweefde bo-klere vir dames n.e.v.— (A) wat meer as 50 persent wol of haar, of 'n mengsel van wol en haar, uitgesonderd sajet, volgens gewig bevat	elk	—	20% minimum	30% van
	rokke en tabberds.....		—	0 7 6	0 10 0
	baadjies.....		—	0 5 6	0 7 0
	rompe.....		—	0 4 0	0 5 0
	ander.....		—	0 2 6	0 3 6
	(B) ander.....		—	25% minimum	35% per kledingstuk
	wat 50 persent of meer kammol, sy, of kuns- of sintetiese vesels, uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat, vol- gens gewig bevat— rokke en tabberds..		—	0 7 6	0 10 0
	baadjies.....		—	0 5 6	0 7 0
	rompe.....		—	0 4 0	0 5 0
	ander.....		—	0 2 6	0 3 6
	wat meer as 50 persent katoen of rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan vol- gens gewig bevat— rokke en tabberds..		—	0 5 0	0 6 6
	baadjies.....		—	0 3 6	0 4 6
	rompe.....		—	0 2 6	0 3 6
	ander.....		—	0 2 0	0 3 0"
	Deur subparagraaf (5) van paragraaf (b) (vi) deur die volgende subpara- graaf te vervang:— „(5) kamerjaponne— (A) geweef, wat meer as 50 per- sent wol of haar, of 'n mengsel van wol en haar, uitgesonderd sajet, volgens gewig bevat vir dames en kinders...		—	30% minimum	30% per kledingstuk
	vir dames.....		—	0 5 0	0 7 0
	vir kinders.....		—	0 3 0	0 5 0
	vir mans.....		—	20% minimum	30% per kledingstuk
	(B) ander.....		—	0 5 0	0 7 0
	vir mans en dames.....		—	20% minimum	30% per kledingstuk
	vir kinders.....		—	0 5 0	0 7 0
			—	0 3 0	0 5 0"

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die *ad valorem*-regte in die inter-
mediêre kolom verhoog word op sekere kledingstukke vervaardig uit wol of haar,
of 'n mengsel van wol en haar.

No. R. 2094.]

[23 Desember 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/84).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of
Finance, acting in terms of the powers vested in me by
section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend
the First Schedule to the said Act to the extent set out
in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2094.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/84).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van
Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955,
wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die
mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
66	By the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:— “(b) Knitted and crocheted— (i) knitted, for infants’..... (ii) other.....	each	— with a — —	15% minimum — 15%	15% of 0 3 0 —”

NOTE.—The effect of this notice is to make provision in the maximum column for a duty on knitted infants’ shawls.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
66	Deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(b) Gebreide en gehekelde— (i) gebreide, vir suigeling... (ii) ander.....	elk	— met ’n — —	15% minimum — 15%	15% van 0 3 0 —”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening in die maksimum-kolom gemaak word vir ’n reg op gebreide tjalies vir suigeling.

No. R. 2095.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/85.)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2095.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/85).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
121	By the addition after paragraph (d) of the following paragraph:— “(e) Copper concentrates.....		—	Free	—”

NOTE.—The effect of this notice is to make specific provision free of duty for the goods mentioned.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
121	Deur na paragraaf (d) die volgende paragraaf by te voeg:— „(e) Koperkonsentrate.....		—	Vry	—”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening vry van reg vir gemelde goedere gemaak word.

No. R. 2096.] [23 December 1960.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/86).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2096.] [23 Desember 1960.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/86).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum duty.	Intermediate duty.	Maximum duty.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
171	By the deletion in sub-paragraph (i) of paragraph (h) of the word "plastic".				

NOTE.—The effect of this notice is to make all framed mirrors, with a free-on-board price not exceeding 1s. each, subject to a rated duty of 3d. each.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
171	Deur in subparagraaf (i) van paragraaf (h) die woord „plastiekomraamd” deur die woord „omraamd” te vervang.				

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat alle omraamde spieëls met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 1s. elk, onderworpe gemaak word aan 'n spesifieke reg van 3d. elk.

No. R. 2097.] [23 December 1960.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/64).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section ninety-eight of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2097.] [23 Desember 1960.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/64).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-negentig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
451	By the substitution for paragraph (11) of the following paragraph:— “(11) Bleaching, reducing, retarding, stripping, stabilizing and softening agents; surface-active agents, including synthetic detergents, wetting and penetrating agents.....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that the existing item is being reworded and that it is extended to include stripping agents.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
451	Deur paragraaf (11) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(11) Bleik-, reduceer-, verdragings-, kleurverwyderings-, bestendigings- en versagtingsmiddels; spanning-aktiewe middels, met inbegrip van sintetiese reinigings-, benattings- en indringingsmiddels.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande item herbewoord word en dat dit uitgebrei word om kleurverwyderingsmiddels in te sluit.

No. R. 2098.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/65).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2098.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/65).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
491	By the addition after sub-paragraph (ix) of paragraph (1) (a) of the following sub-paragraph:— „ (x) Woven elasticised fabrics in the piece for the manufacture of swimwear.....	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a rebate of the whole duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for the manufacture of swimwear.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
491	Deur na subparagraaf (ix) van paragraaf (1) (a) die volgende subparagraaf by te voeg:— „ (x) Geweefde geëlastiseerde stukgoedere vir die vervaardiging van swemdrag.....	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n korting van die hele reg op gemelde goedere wanneer deur geregistreerde vervaardigers ingevoer of uit entrepot geneem vir die vervaardiging van swemdrag.

No. R. 2099.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/66).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2099.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/66).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
505	By the insertion before the word “Asbestos” of the figure (1) and by the addition of the following paragraph:— „ (2) Woven raised piece goods containing 50 per cent or more by weight of cotton.....	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that the piece goods mentioned may be imported or taken out of bond under rebate of duty by registered manufacturers for the manufacture of industrial gloves and mittens, safety equipment and protective clothing.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
505	Deur voor die woord „Asbesmateriaal” die syfer (1) in te voeg en die volgende paragraaf by te voeg:— „ (2) Geweefde ru-gemaakte stukgoedere bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig.....	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat gemelde stukgoedere onder korting van reg ingevoer of uit entrepot geneem mag word deur geregistreerde vervaardigers vir die vervaardiging van nywerheidshandskoene en -moffies, veiligheids-toerusting en beskermende kledingstukke.

No. R. 2100.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/67).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2100.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/67).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
562	By the substitution for the item of the following item:— “562 <i>Industry for the manufacture of paper cups and paper containers, waxed containers and containers for milk and other dairy products and ice-cream cups.</i> — Unwaxed unprinted paper and cardboard.....	To the extent of the intermediate duty.”
591	By the substitution for paragraph (4) of the following paragraph:— “(4) Sulphite paper (unprinted), for the manufacture of printed paper bags..... By the substitution for paragraph (11) of the following paragraph:— “(11) Sulphite paper (unprinted) of a weight of less than 35 grammes per square metre for the manufacture of printed wrappers.....	To the extent of the intermediate duty.” To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is that the existing rebate on paper and cardboard is being extended, provision is made for rebates of duty on sulphite paper for use in the industries stated, and that certain other rebates on paper are withdrawn.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
562	Deur die item deur die volgende item te vervang:— „562 <i>Nywerheid vir die vervaardiging van papierkoppies en -bakkies, bewaste houers en houers vir melk en ander suiwelprodukte en roomysbakkies.</i> — Obwaste onbedrukte papier en karton.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”
591	Deur paragraaf (4) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(4) Sulfietpapier (onbedruk) vir die vervaardiging van bedrukte papiersakke..... Deur paragraaf (11) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(11) Sulfietpapier (onbedruk) met 'n gewig van minder as 35 gram per vierkante meter vir die vervaardiging van bedrukte omhulsels.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.” Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande korting op papier en karton uitgebrei word, voorsiening gemaak word vir kortings op sulfietpapier vir gebruik by gemelde nywerhede en dat sekere ander kortings op papier ingetrek word.

No. R. 2101.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/68).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2101.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/68).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
	By the insertion after item 657 of the following item:— "658 <i>Shipbuilding industry.</i> — Automatic helmsmen; fresh water generators:.....	The whole duty."

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a rebate of duty on the articles mentioned if imported or taken out of bond by registered shipbuilders.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
	Deur na item 657 die volgende item in te voeg:— "658 <i>Skeepsboumywerheid.</i> — Outomatiese roergangers; varswatergenerators:.....	Die hele reg."

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van reg gemaak word op gemelde artikels wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde skeepsbouers.

No. R. 2102.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (No. 3/40).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section one hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2102.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (No. 3/40).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the insertion after sub-paragraph (32) of paragraph (a) of the following sub-paragraph:— "(33) uncut glassware used in the manufacture of cut glassware;	—	The whole duty."

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a refund of the whole duty on the articles mentioned when used in the manufacture of cut glassware on export of the manufactured articles to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
966	Deur na subparagraaf (32) van paragraaf (a) die volgende subparagraaf in te voeg:— „(33) ongeslypte glasware gebruik by die vervaardiging van geslypte glasware;	—	Die hele reg."

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n terugbetaling van die hele reg op gemelde artikels wanneer gebruik by die vervaardiging van geslypte glasware by uitvoer van die vervaardigde goedere na ander gebiede as Basoetoland en die protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R. 2103.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 57).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Union from or originate in the territory mentioned in the third column of the said Annexure.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2103.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP 57).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Unie ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
23 ex (a) and ex (b)	Technical gelatine (non-edible).....	The Federal Republic of Germany and the Western Sectors of Berlin.
24 ex (a) and ex (b)	Bone glue.....	The Federal Republic of Germany and the Western Sectors of Berlin.
115 ex (c) and ex (d)	Electric lamp bulbs for motor and motor cycle head, side, tail and dash lights	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, The Kingdom of the Netherlands, The Federal Republic of Germany and the Western Sectors of Berlin, France and United States of America.
115 ex (e)	Electric lamp bulbs for flashlights....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, The Kingdom of the Netherlands.
168 ex (1)	Glue-bonded abrasives in the form of cloth or paper, in sheets or rolls	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
23 ex (a) en ex (b)	Tegniese gelation (oneetbaar).....	Die Federale Republiek van Duitsland en die Westelike Sektors van Berlyn.
24 ex (a) en ex (b)	Beenlym.....	Die Federale Republiek van Duitsland en die Westelike Sektors van Berlyn.
115 ex (c) en ex (d)	Elektriese gloeilampe vir motor- en motorfietsvoor-, sy-, agter-, en spatbordlampe	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Die Koninkryk van die Nederlande, Die Federale Republiek van Duitsland en die Westelike Sektors van Berlyn, Frankryk en Verenigde State van Amerika.
115 ex (e)	Elektriese gloeilampe vir flitsligte....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Die Koninkryk van die Nederlande.
168 ex (1)	Lymverbonde skuurmiddels in die vorm van doek of papier, in velle of rolle	Die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

No. R. 2104.]

[23 December 1960.]

CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP 58).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Union from or originate in the territory mentioned in

No. R. 2104.]

[23 Desember 1960.]

DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP 58.)

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangsel hiervan en gespesifiseer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebied vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangsel in die Unie ingevoer word of uit daardie gebied afkomstig is, en ingevolge

the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of item 901 of the Third Schedule to the said Act by the Government of the Union or item 933 of the said Schedule.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

artikel *ses-en-tagtig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge item 901 van die Derde Bylae van daardie Wet deur die Regering van die Unie of ingevolge item 933 van vermelde Bylae ingevoer word.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
203 ex (1) (d) ..	Powder colours (for artists)	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied.
203 ex (1) (d) ..	Poekleurstowwe (vir kunstenaars)	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 2119.]

[23 December 1960.

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *two* and section *three* of Act No. 44 of 1958, to approve of the following amendment to the Telephone Regulations, promulgated under Government Notice No. R. 416 of 25th March, 1960, with effect from 28th January, 1961:—

Regulation No. 37.—Add “and Worcester” after “Welkom”. Delete “and” after “Queenstown”.

For Regulation No. 46 (ii) substitute the following:—

“46. (ii) Notwithstanding the provisions of Regulation No. 46 (i) the charges given below shall be applicable in respect of calls between the exchanges and exchange systems specified. The charges shall be included in the amounts due for metered call units.

Calls between—	Charge per three minutes or portion thereof. s. d.
The Witwatersrand and Pretoria exchange systems	0 9
The Witwatersrand and Vereeniging exchange systems	0 9
The Durban and Pietermaritzburg exchange systems	1 0
The Pretoria exchange system and Bronkhorst-spruit	0 9
The Pretoria exchange system and Brits	0 6
The Pretoria exchange system and Cullinan	0 6
The Pretoria exchange system and Rustenburg	1 0
Welkom and Allanridge	0 6
Welkom and Heenenman	0 6
Welkom and Odendaalsrus	0 3
Welkom and Virginia	0 3
The Cape Peninsula exchange system (Group 1) on the one hand and Brackenfell, Durbanville and Kuilsrivier on the other hand	0 3
The Cape Peninsula exchange system (Group 1) on the one hand and Kraaifontein, Somerset-West, Stellenbosch and Strand on the other hand	0 6
The Cape Peninsula exchange system (Group 1) on the one hand and Grabouw, Malmesbury, Paarl and Wellington on the other hand	0 9
The Cape Peninsula exchange system (Group 1) on the one hand and Hermanus, Moorreesburg, Rawsonville and Wolseley on the other hand	1 0
The Cape Peninsula exchange system (Group 1) on the one hand and Caledon, Ceres, De Doorns and Robertson on the other hand	1 6

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 2119.]

[23 Desember 1960.

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *twee* en artikel *drie* van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 416 van 25 Maart 1960, met ingang van 28 Januarie 1961:—

Regulasie No. 37.—Voeg „en Worcester” na „Welkom” by. Skrap „en” na „Queenstown”.

Vervang Regulasie No. 46 (ii) deur die volgende:—

„46 (ii) Nieteenstaande die bepalings van Regulasie No. 46 (i) is die koste hieronder aangegee van toepassing op oproepe tussen genoemde sentrales en sentralestelsels. Die koste word ingesluit in die bedrae wat vir getelde oproepen hede verskuldig is.

Oproepe tussen—	Koste per drie minute of gedeelte daarvan. s. d.
Die Witwatersrandse en die Pretoriase sentralestelsel	0 9
Die Witwatersrandse en die Vereenigingse sentralestelsel	0 9
Die Durbanse en die Pietermaritzburgse sentralestelsel	1 0
Die Pretoriase sentralestelsel en Bronkhorst-spruit	0 9
Die Pretoriase sentralestelsel en Brits	0 6
Die Pretoriase sentralestelsel en Cullinan	0 6
Die Pretoriase sentralestelsel en Rustenburg	1 0
Welkom en Allanridge	0 6
Welkom en Heenenman	0 6
Welkom en Odendaalsrus	0 3
Welkom en Virginia	0 3
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Brackenfell, Durbanville en Kuilsrivier andersyds	0 3
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Kraaifontein, Somerset-Wes, Stellenbosch en Strand andersyds	0 6
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Grabouw, Malmesbury, Paarl en Wellington andersyds	0 9
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Hermanus, Moorreesburg, Rawsonville en Wolseley andersyds	1 0
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Caledon, Ceres, De Doorns en Robertson andersyds	1 6

<i>Calls between—</i>	<i>Charge per three minutes or portion thereof. s. d.</i>
From the Cape Peninsula exchange system (Group 1) to Worcester.....	1 6
The Cape Peninsula exchange system (Group 2) on the one hand and Brackenfell, Durbanville, Kraaifontein, Kuilsrivier, Somerset West, Stellenbosch and Strand on the other hand...	0 6
The Cape Peninsula exchange system (Group 2) on the one hand and Grabouw and Paarl on the other hand.....	0 9
The Cape Peninsula exchange system (Group 2) on the one hand and Caledon, Hermanus, Malmesbury, Rawsonville and Wellington on the other hand.....	1 0
The Cape Peninsula exchange system (Group 2) on the one hand and Ceres, De Doorns, Moorreesburg, Robertson and Wolseley on the other hand.....	1 6
From the Cape Peninsula exchange system (Group 2) to Worcester.....	1 6
The Cape Peninsula exchange system (Group 3) on the one hand and Brackenfell, Durbanville, Kraaifontein, Kuilsrivier and Stellenbosch on the other hand.....	0 3
The Cape Peninsula exchange system (Group 3) on the one hand and Grabouw, Paarl, Somerset West, Strand and Wellington on the other hand.....	0 6
The Cape Peninsula exchange system (Group 3) on the one hand and Malmesbury on the other hand.....	0 9
The Cape Peninsula exchange system (Group 3) on the one hand and Caledon, Ceres, Hermanus, Moorreesburg, Rawsonville and Wolseley on the other hand.....	1 0
The Cape Peninsula exchange system (Group 3) on the one hand and De Doorns and Robertson on the other hand.....	1 6
From the Cape Peninsula exchange system (Group 3) to Worcester.....	1 0
Paarl on the one hand and Kraaifontein, Stellenbosch and Wellington on the other hand.....	0 3
Paarl on the one hand and Brackenfell, Durbanville, Grabouw, Kuilsrivier, Malmesbury, Rawsonville, Somerset West, Strand and Wolseley on the other hand.....	0 6
Paarl on the one hand and Ceres on the other hand.....	0 9
Paarl on the one hand and Caledon, De Doorns, Hermanus, Moorreesburg and Robertson on the other hand.....	1 0
From Paarl to Worcester.....	0 6
For the purposes of this regulation—	
(a) the Cape Peninsula exchange system (Group 1) shall comprise the Camps Bay, Cape Town, Maitland, Pinelands, Rondebosch, Sea Point, Woodstock and Wynberg exchanges;	
(b) the Cape Peninsula exchange system (Group 2) shall comprise the Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek and Simonstown exchanges; and	
(c) the Cape Peninsula exchange system (Group 3) shall comprise the Bellville and Parow exchanges.	
The Durban exchange system (Group 1) on the one hand and Verulam on the other hand...	0 3
The Durban exchange system (Group 1) on the one hand and Amanzimtoti, Umhlali, Umkomaas and Tongaat on the other hand	0 6
The Durban exchange system (Group 1) on the one hand and Scottburgh and Stanger on the other hand.....	0 9
The Durban exchange system (Group 2) on the one hand and Amanzimtoti, Umkomaas, Verulam and Tongaat on the other hand....	0 6
The Durban exchange system (Group 2) on the one hand and Scottburgh and Umhlali on the other hand.....	0 9
The Durban exchange system (Group 2) on the one hand and Stanger on the other hand....	1 0
For the purposes of this regulation—	
(a) the Durban exchange system (Group 1) shall comprise the Durban North, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth and Westville exchanges; and	
(b) the Durban exchange system (Group 2) shall comprise the Hillcrest, Kloof and Pinetown exchanges."	

<i>Oproepe tussen—</i>	<i>Koste per drie minute of gedeelte daarvan. s. d.</i>
Vanaf die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) na Worcester.....	1 6
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Brackenfell, Durbanville, Kraaifontein, Kuilsrivier, Somerset-Wes, Stellenbosch en Strand andersyds.....	0 6
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Grabouw en Paarl andersyds	0 9
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Caledon, Hermanus, Malmesbury, Rawsonville en Wellington andersyds..	1 0
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Ceres, De Doorns, Moorreesburg, Robertson en Wolseley andersyds....	1 6
Vanaf die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) na Worcester.....	1 6
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) enersyds en Brackenfell, Durbanville, Kraaifontein, Kuilsrivier en Stellenbosch andersyds.....	0 3
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) enersyds en Grabouw, Paarl, Somerset-Wes, Strand en Wellington andersyds.....	0 6
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) enersyds en Malmesbury andersyds.....	0 9
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) enersyds en Caledon, Ceres, Hermanus, Moorreesburg, Rawsonville en Wolseley andersyds.....	1 0
Die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) enersyds en De Doorns en Robertson andersyds.....	1 6
Vanaf die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) na Worcester.....	1 0
Paarl enersyds en Kraaifontein, Stellenbosch en Wellington andersyds.....	0 3
Paarl enersyds en Brackenfell, Durbanville, Grabouw, Kuilsrivier, Malmesbury, Rawsonville, Somerset-Wes, Strand en Wolseley andersyds.....	0 6
Paarl enersyds en Ceres andersyds.....	0 9
Paarl enersyds en Caledon, De Doorns, Hermanus, Moorreesburg en Robertson andersyds.....	1 0
Vanaf Paarl na Worcester.....	0 6
Vir die toepassing van hierdie regulasie—	
(a) omvat die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 1) die sentrale Kaapstad, Kampsbaai, Maitland, Pinelands, Rondebosch, Seepunt, Woodstock en Wynberg;	
(b) omvat die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 2) die sentrales Houtbaai, Kommetjie, Muizenberg, Noordhoek en Simonstad; en	
(c) omvat die Kaapse Skiereilandse sentralestelsel (Groep 3) die sentrales Bellville en Parow.	
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Verulam andersyds.....	0 3
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Amanzimtoti, Umhlali, Umkomaas en Tongaat andersyds.....	0 6
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 1) enersyds en Scottburgh en Stanger andersyds.....	0 9
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Amanzimtoti, Umkomaas, Verulam en Tongaat andersyds.....	0 6
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Scottburgh en Umhlali andersyds.....	0 9
Die Durbanse sentralestelsel (Groep 2) enersyds en Stanger andersyds.....	1 0
Vir die toepassing van hierdie regulasie—	
(a) omvat die Durbanse sentralestelsel (Groep 1) die sentrales Durban-Noord, Fynnland, Malvern, Overport, Rossburgh, Wentworth en Westville; en	
(b) omvat die Durbanse sentralestelsel (Groep 2) die sentrales Hillcrest, Kloof en Pinetown."	

Add the following new Regulation No. 46 (iii):—

“46. (iii) *Grouping of Exchanges.*—The Postmaster-General may, at his discretion, group two or more exchanges together for trunk call tariff purposes and apply the tariff for one of them to each of the exchanges within the group, where this is necessary for technical or economical reasons.”

For Regulations Nos. 47 and 48 substitute the following:—

“47. *Automatic Exchanges with Variable Time Interval Metering.*—For the purpose of these regulations an ‘automatic exchange with variable time interval metering’ shall mean an automatic exchange where the charges for trunk calls, directly dialled by subscribers, are registered as local call units on subscribers’ meters, as follows:—

- (a) One unit is registered at the commencement of each call, a second unit during the first metering period and thereafter one unit at the end of each metering period throughout the duration of the call.
- (b) The metering periods vary according to the radial distance between the two trunk exchanges constituting the tariff points, as laid down in Regulation No. 48 and shall be as follows:—

METERING PERIODS.

Rate.	Distance up to and including.	6 a.m. to Midnight Weekdays. All Day Sundays.	Midnight to 6 a.m. Weekdays.
A.....	30 miles....	144 seconds..	288 seconds.
B.....	60 miles....	60 seconds..	120 seconds.
C.....	120 miles....	36 seconds..	72 seconds.
D.....	180 miles....	16 seconds..	32 seconds.
E.....	240 miles....	10 seconds..	20 seconds.
F.....	360 miles....	8 seconds..	16 seconds.
G.....	480 miles....	7 seconds..	14 seconds.
H.....	720 miles....	5 seconds..	10 seconds.
I.....	over 720 miles	4 seconds..	8 seconds.

48. *Grouping of Exchanges.*—The Postmaster-General may, at his discretion, group two or more exchanges together for trunk call tariff purposes in conjunction with the introduction of direct dialling facilities at automatic exchanges with variable time interval metering. Grouping of exchanges shall be as follows:—

- (i) *End Exchanges.*—End exchanges shall be grouped with their parent trunk exchanges and the metering periods for a trunk call from an automatic exchange with variable time interval metering within the group to any other exchange within the same group shall, irrespective of distance, be Rate A as prescribed in Regulation No. 47.
- (ii) *Trunk Exchanges.*—Trunk exchanges, together with their end exchanges, shall be grouped into zones and one of the trunk exchanges in each zone shall be designated the main trunk exchange for that zone.
- (iii) The charges for trunk calls from an automatic trunk exchange with variable time interval metering to any other trunk exchange which can be directly dialled by subscribers at the former exchange shall be determined as follows:—
 - (a) Radial distance between trunk exchanges in the same zone.
 - (b) Radial distance between the various trunk exchanges in different zones when at least one of the trunk exchanges in the one zone is within a 120-mile radius of any other trunk exchange in the other zone.

Voeg die volgende nuwe Regulasie No. 46 (iii) by:—

„46 (iii) *Groepering van Sentrales.*—Die Posmeester-generaal kan na goeddunke twee of meer sentrales vir hooflyntariefdoeleindes saamgroepeer en die tarief vir een van hulle toepas by elkeen van die ander sentrales binne die groep waar dit, weens tegniese of ekonomiese redes, nodig is.”

Vervang Regulasie No. 47 en No. 48 deur die volgende:—

„47. *Outomatiese sentrales met telling volgens wisselbare tydskuur.*—Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken ‘n outomatiese sentrale met telling volgens wisselbare tydskuur’ ‘n outomatiese sentrale waar die koste van hooflynoproep wat regstreeks deur huurders geskakel word, soos volg, as plaaslike oproepenbode op huurders se tellers geregistreer word:—

- (a) Een eenheid word aan die begin van elke oproep geregistreer, ‘n tweede eenheid gedurende die eerste telperiode en daarna deurgaans een eenheid aan die einde van elke telperiode vir die duur van die oproep.
- (b) Die telperiodes wissel na gelang van die straalafstand tussen die twee hooflynsentrales wat die tariefpunte uitmaak soos bepaal in Regulasie No. 48, en is soos volg:—

TELPERIODES.

Tarief.	Vir afstande van hoogstens.	6 vm. tot middernag op weekdae. Hele dag Sondag.	Middernag tot 6 vm. weekdae.
A.....	30 myl.....	144 sekondes.	288 sekondes.
B.....	60 myl.....	60 sekondes.	120 sekondes.
C.....	120 myl.....	36 sekondes.	72 sekondes.
D.....	180 myl.....	16 sekondes.	32 sekondes.
E.....	240 myl.....	10 sekondes.	20 sekondes.
F.....	360 myl.....	8 sekondes.	16 sekondes.
G.....	480 myl.....	7 sekondes.	14 sekondes.
H.....	720 myl.....	5 sekondes.	10 sekondes.
I.....	bo 720 myl...	4 sekondes.	8 sekondes.

48. *Groepering van sentrales.*—Die Posmeester-generaal kan, na goeddunke, gelyktydig met die instelling van regstreekse skakelgeriewe by outomatiese sentrales met telling volgens wisselbare tydskuur, twee of meer sentrales vir hooflynoproep tariefdoeleindes saamgroepeer. Sentrales word soos volg gegroepeer:—

- (i) *Eindsentrales.*—Eindsentrales word saam met hulle stamhooflynsentrales gegroepeer en die telperiodes vir ‘n hooflynoproep vanaf ‘n outomatiese sentrale met telling volgens wisselbare tydskuur binne die groep na enige ander sentrale binne dieselfde groep sal, ongeag die afstand, Tarief A wees soos voorgeskryf in Regulasie No. 47.
- (ii) *Hooflynsentrales.*—Hooflynsentrales, saam met hulle eindsentrales, word in sones ingedeel, en een van die hooflynsentrales in elke sone word as die hooflynsentrale vir die sone aangewys.
- (iii) Die koste van hooflynoproep vanaf ‘n outomatiese hooflynsentrale met wisselbare tydskuurtelling, na enige ander hooflynsentrale wat regstreeks deur huurders by eersgenoemde sentrale geskakel kan word, word soos volg bepaal:—
 - (a) Die straalafstand tussen hooflynsentrales in dieselfde sone.
 - (b) Die straalafstand tussen die onderskeie hooflynsentrales in verskillende sones, as ten minste een hooflynsentrale in die een sone binne ‘n straalafstand van 120 myl van enige ander hooflynsentrale in die ander sone geleë is.

(c) Radial distance between main trunk exchanges when the distance between nearest trunk exchanges in the two zones concerned exceeds 120 miles. The charges for calls between other exchanges in the two zones concerned shall be based on the radial distance between the two main trunk exchanges.

For trunk calls from manual or automatic exchanges not equipped with variable time interval metering, the charges prescribed in Regulation No. 46 (i) and (ii) shall continue to apply."

Substitute "2½c", "5c", "7½c", "10c" and "15c" for the amounts of "3d.", "6d.", "9d.", "1s. 0d." and "1s. 6d.", respectively, wherever they appear in Regulation No. 46 (ii) with effect from 14th February, 1961.

(c) Die straalafstand tussen hoof-hooflyn sentrales wanneer die afstand tussen die naaste hooflynsentrales in die twee betrokke sones 120 myl oorskry. Die koste van oproepe tussen ander sentrales in die twee betrokke sones word op die straalafstand tussen die twee hooflynsentrales gebaseer.

Die tariewe wat in Regulasie 46 (i) en (ii) voorgeskryf word, bly van toepassing op hooflynoproep wat vanaf handsentrales en outomatiese sentrales, sonder wisselbare tydsduurtelling, gemaak word."

Vervang die bedrae van „3d.“, „6d.“, „9d.“, „1s. 0d.“ en „1s. 6d.“ deur onderskeidelik „2½c“, „5c“, „7½c“, „10c“ en „15c“ oral waar dit in Regulasie No. 46 (ii) voorkom, met ingang van 14 Februarie 1961.

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATIONS.	
R. 419. Licensing and Control of Dogs in Bantu Areas in the Province of Transvaal ...	1
R. 434. Extension of University Education Act: Attendance of Bantu Persons at Universities ...	5
Department of Bantu Administration and Development.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.2080. The Licensing and Control of Dogs Proclamation (Transvaal), 1960: Regulations ...	5
Department of Bantu Education.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.2118. The Establishment and Control of School Funds in Post-Primary Government Bantu Schools: Amendment of Regulations ...	7
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.2093. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/83) ...	8
R.2094. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/84) ...	9
R.2095. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/85) ...	10
R.2096. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/86) ...	11
R.2097. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/64) ...	11
R.2098. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/65) ...	12
R.2099. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/66) ...	12
R.2100. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/67) ...	13
R.2101. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/68) ...	13
R.2102. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/40) ...	14
R.2103. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 57)	15
R.2104. Customs Act, 1955: Imposition of Ordinary Dumping Duty (Dump 58)	15
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.2119. Amendment of Telephone Regulations ...	16

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIES.	
R. 419. Lisenstiering van en Beheer oor Honde in Bantoegebiede in die Provinsie Transvaal ...	1
R. 434. Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding: Inskrywing van Bantoe-persone by Universiteite ...	5
Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2080. Proklamasie op die Lisenstiering van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960: Regulasies ...	5
Departement van Bantoe-Onderwys.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2118. Die Instelling en Beheer van Skoolfondse in Na-Primêre Staatsbantoeskole: Wysiging van Regulasies ...	7
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.2093. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/83) ...	8
R.2094. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/84) ...	9
R.2095. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/85) ...	10
R.2096. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/86) ...	11
R.2097. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/64) ...	11
R.2098. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/65) ...	12
R.2099. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/66) ...	12
R.2100. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/67) ...	13
R.2101. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/68) ...	13
R.2102. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/40) ...	14
R.2103. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 57) ...	15
R.2104. Doeanewet, 1955: Oplegging van Gewone Dumpingreg (Dump 58) ...	15
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2119. Wysiging van Telefoonregulasies ...	16

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 3% interest on the monthly balance, of which interest up to £50 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need be no more than 1/-. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Union.

Not more than £2,000 may be deposited by one person during a financial year.

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 3% rente op die maandelikse balans, waarvan tot £50 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 1/- te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Unie gedoen kan word.

Nie meer as £2,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.